79 — 28

FIFTH CENSUS OF CANADA, 1911.

SCHEDULE / TABLEAU No. 1. {POPULATION BY NAME, PERSONAL DESCRIPTION, ETC. / POPULATION—NOM, RENSEIGNEMENTS PERSONNELS, ETC.

CINQUIÈME DU CAN

Province Ontario — District No. 78 Hastings East — S. District No. 13 — {Enumeration District / District du recenseur} No. 1 — {in / dans} Tyendinaga — {City, town, village, township or parish. / Cité, ville, village, canton ou paroisse.}

Page 4

Nominal return of living persons by / Dénombrement des vivants par Orin McKee — {Enumerator. / Recenseur.}

NUMBERED IN THE ORDER OF VISITATION		RESIDENCE AND PERSONAL DESCRIPTION. / RÉSIDENCE ET RENSEIGNEMENTS PERSONNELS							CITIZENSHIP, NATIONALITY AND RELIGION. / CITOYENNETÉ, NATIONALITÉ ET RELIGION.						PROFESSION, OCCUPATION, TRADE OR MEANS OF LIVING. / PROFESSION, EMPLOI, METIER OU MOYEN D'EXISTENCE				WAGE-EARNERS. / EMPLOYÉS.							INSURANCE HELD AT DATE— / ASSURANCE EN VIGUEUR A DATE—			EDUCATION AND LANGUAGE OF EACH PERSON FIVE YEARS OF AGE AND OVER. / INSTRUCTION ET LANGUE DE CHAQUE PERSONNE DE CINQ ANS ET PLUS.								LIVE STOCK / BÉTAIL	
Dwelling House. / Maison habitée.	Family, Household or Institution. / Famille, ménage ou institution.	Name of each person in family, household or institution. / Nom de chaque personne dans la famille, le ménage ou l'institution.	Place of habitation. (Township or parish, city, town or village. Range or concession and lot or residential number if in township or parish. Street and house number if in city, town or village. Or other description.) / Lieu de domicile. (Canton ou paroisse, cité, ville ou village. Rang ou concession et lot ou No. de résidence pour le canton ou la paroisse. Rue et No. de la maison, pour la cité, la ville ou le village. Ou autres détails.)	Sex. / Sexe.	Relationship to head of family or household. / Parenté avec le chef de famille ou du ménage.	Single, married, widowed or legally separated. / Célibataire, marié, veuf ou légalement séparé.	Month of birth. / Mois de naissance.	Year of birth. / Année de naissance.	Age at last birthday. / Age au dernier anniversaire.	Country or place of birth. (If in Canada, specify province or territory.) / Pays ou lieu de naissance. (Si le lieu de naissance est au Canada, spécifier la province ou le territoire.)	Year of immigration, if not born in Canada. / Pour les immigrants, année d'immigration.	Year of naturalization, if formerly an alien. / Pour les citoyens, année de naturalisation.	Racial or tribal origin. / Origine relie: la race ou la tribu.	Nationality. / Nationalité.	Religion. / Religion.	Chief occupation or trade. / Emploi principal ou métier.	Employment other than at chief occupation or trade, if any. / Emploi supplémentaire ou autre que l'emploi principal, s'il y en a.	Employer. / Patron.	Employe. / Employé.	Working on own account. / Travaillant à son compte.	State where person is employed, as "at home," "in shop," "on farm," "in mine," "on railway," "in logging camp," etc. / Mentionner où la personne est employée, comme "à la maison," "à l'atelier," "sur la ferme," "à la mine," "sur le chemin de fer," "au chantier," etc.	Weeks employed in 1910 at chief occupation. / Nombre de semaines employé dans l'emploi principal.	Weeks employed in 1910 at other than chief occupation, if any. / Nombre de semaines employé dans un emploi autre que l'emploi principal, s'il y en a.	Hours of work per day at chief occupation. / Heures de travail par jour à l'emploi principal.	Hours of work per day at other than chief occupation, if any. / Heures de travail par jour à un autre emploi, s'il y en a.	Total earnings in 1910 from chief occupation or trade. / Total des gages en 1910 pour l'emploi principal.	Total earnings in 1910 from other occupation or trade. / Total des gages en 1910 pour un autre emploi.	Total earnings in 1910 from all occupations. / Total des gages en 1910 pour tous les emplois.	Rate of earnings per hour, where employed by the hour. / Taux du gain par heure, si employé à l'heure.	Life. / Vie.	Accident or sickness. / Accidents ou maladies.	Children's Endowment. / Dotation d'enfants.	Months at school in 1910. / Mois d'école en 1910.	Can read. / Sait lire.	Can write. / Sait écrire.	Language commonly spoken. / Langue généralement parlée.	Can read and write. / Sait lire et écrire.	Can speak English or French only, or both English and French. / Sait parler l'anglais ou le français seulement, ou l'anglais et le français.	Racial or tribal origin. / Origine relie: la race ou la tribu.	Horses. / Chevaux.	Cattle. / Bêtes à cornes.
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	31	32	33	34	35	36	37	38	39
		anna	Lot 12 Con	F	Wife	M	may	24	1877	34	C			English	Canadian	Methodist	Home duties																					
		Margie		F	Daughter	S	July	2	1898	12	C			Canadian	Canadian	Methodist																					
		garrow James		M	Boarder	S	Oct	10	1901	9	C			Slavish	Canadian	Methodist																					
57	58	Howard Lehmen	Lot 12 Con	M	Head	M	July	12	1869	46	C			Irish	Canadian	Methodist	Farmer	Farm		8a													8					
		Bertha		F	Wife	M	Aug	6	1870	40	C			Scotch	Canadian	Methodist	Home duties																					
		Tyria		F	Daughter	S	April	16	1898	16	C			Irish	Canadian	Methodist	Home duties																					
57	59	Miles Upport	Lot 14 Con	M	Head	M	Oct	20	1870	40	C			German	Canadian	Methodist	Farmer	Farm		40		89																	
		Lillie		F	Wife	M	Mar	5	1873	38	C			English	Canadian	Methodist	Home duties																					
		Glenn		M	Son	S	Sept	22	1901	9	C			German	Canadian	Methodist																	9					
		Gerta		F	Daughter	S	July	14	1903	7	C			German	Canadian	Methodist																	9					
58	60	Maglon Alice	Lot 15 Con	M	Head	M	Oct	10	1849	61	C			Irish	Canadian	R. Catholic	Farmer	Farm		40		89																	
		Margret		F	Wife	M	Aug	18	1861	49	C			Irish	Canadian	Catholic	Home duties																					
		Catherine		F	Daughter	S	Nov	17	1881	29	C			Irish	Canadian	R. Catholic	Nurse																					
		Emma		F	Daughter	S	May	6	1888	22	C			Irish	Canadian	R. Catholic	Home duties																					
	Matthew Gagé			M	Labourer	S	Aug	20	1887	13	C			English	Canadian	Episcopal	Home duties																					
56	61	Herms Norman	Lot 15 Con	M	Head	M	Dec	25	1868	62	C			Dutch	Canadian	Methodist	Farmer	Farm	9-00	24			On Farm	26		60		156											
		Gloria		F	Wife	M	Aug	6	1868	42	C			Irish	Canadian	Methodist	Home duties																					
		Allan		M	Son	S	Feb	6	1893	17	C			Dutch	Canadian	Methodist	Home duties																					
	Thompson Lissa			F	Mother-in-law	W	July	2	1827	81	C			Irish	Canadian	Methodist	Home duties																					
62	62	Bailey William	Lot 15 Con	M	Head	M	Feb	15	1872	40	C			Irish	Canadian	England	Farmer		0-0-00		2a																	
		Gertrude		F	Wife	M	Oct	22	1874	31	C			Irish	Canadian	England	Home duties																					
		Norma		M	Son	S	Aug	26	1903	8	C			Irish	Canadian	England																	8					
		Alexandria		M	Son	S	June	31	1904	7	C			Irish	Canadian	English																	8					
58	63	Williams Percy	Lot 8 Con	M	Head	M	Sept	18	1860	51	C			Negro	Canadian	Methodist	Farmer	Farm	2-0-00		1a											2200		66 00					
		Ruby		F	Wife	M	Mar	2	1886	25	C			Scotch	Canadian	Methodist	Home duties																					
		Burdette		M	Son	S	Apl	23	1907	4	C			Dutch	Canadian	Methodist	Farmer		1-00		W		On Farm	24		60		150											
		Enid		F	Daughter	S	June	15	1892	18	C			Dutch	Canadian	Methodist	Nurse																					
		Alyea		M	Son	S	April	27	1894	17	C			Dutch	Canadian	Methodist	Miner		0-0-00																			
		Wilford		M	Son	S	June	21	1896	14	C			Dutch	Canadian	Methodist	Nurse																					
		Wilbas		M	Son	S	Oct	22	1899	11	C			Dutch	Canadian	Methodist	Nurse																					
		Muriel		F	Son	S	Feb	1	1901	10	C			Dutch	Canadian	Methodist	Nurse																					
	Chambers Joseph		Lot 7 Con	M	Boarder	M	Aug	27	1882	28	C			English	English	Episcopal	Contractor		11-0-00		W		On C.N.R.															
59	64	Thompson Andrew		M	Head	M	Oct	16	1855	56	C			Dutch	Canadian	Methodist	Farmer		0-0-00		W																	
		Emma		F	Wife	M	Oct	10	1867	43	C			Dutch	Canadian	England	Nurse																					
		Walter		M	Son	S	April	24	1892	18	C			Dutch	Canadian	English	Railway		11-9-00		W		On Railway	30		60		95									
		Leah		F	Daughter	S	Aug	27	1894	16	C			Dutch	Canadian	English	Nurse																					
60	65	McLaren William	Lot 6 Con	M	Head	M	Oct	22	1858	52	C			Scotch	English	English	Farmer		0-0-00		0a																	
		Dora		F	Wife	M	Oct	20	1862	48	C			English	Canadian	English	Nurse																					
		Hazel		M	Son	S	Sept	12	1903	7	C			Scotch	Canadian	English																	6					
	Armstrong	Mary		F	Boarder	S	Dec	23	1868	42	C			Scotch	Canadian	English																					
61	66	Bonanto Daniel	Lot 6 Con	M	Head	M	May	11	1844	66	C			Indian	Canadian	English	Labour		1-9-00		W		Odd jobs	24		60		20									
		Lucinda		F	Wife	M	Jan	1	1850	58	C	1845		Indian	Canadian	English																					
		Lucilla		F	Daughter	S	Sept	29	1891	19	C			Indian	Canadian	English																					
		Wesley		M	Son	S	May	20	1894	16	C			Indian	Canadian	English	Labour		1-9-00		W		Farm Work	30		60		120									
		Cordelia		F	Daughter	S	Aug	6	1898	12	C			Indian	Canadian	English																	8					
		Joseph		M	Son	S	March	6	1901	10	C			Indian	Canadian	English																					
		Jeffrey		F	Grandson	S	Nov	17	1899	14	C			Indian	Canadian	English																					
	Simpson	Edgar		M	Boarder	S	June	6	1900	5	C			Indian	Canadian	English																					
62	67	Calbes John	Lot 2 Con	M	Head	M	Sept	8	1866	44	C	73		English	Canadian	R. Catholic	Farmer		1-3-00		4a		On R. Farm	52		60		120									
		Helen		F	Wife	M	April	18	1868	46	C			Irish	Canadian	R. Catholic	Home duties																					